

Képviselő-testületi előterjesztés

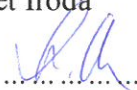
2023. november 22.

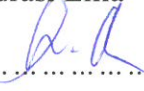
Tárgy: Testvérvárosi Együttműködési megállapodás aláírása Korond településsel



Előterjesztő: Farkas Éva Erzsébet polgármester

Ügyiratszám: I/683-1/2023

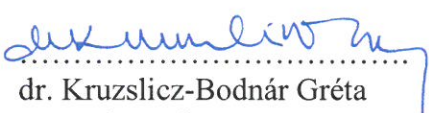
Melléklet: testvérvárosi együttműködési megállapodás tervezet

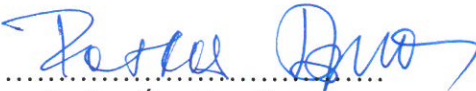
Készítette: Makói Polgármesteri Hivatal
Kabinet Iroda


Témafelelős: András Lilla

András Lilla
irodavezető

Az előterjesztést látta: 


Véleményezésre megküldve: Emberi Erőforrások Bizottsága

Törvényességi véleményezésre bemutatva: 
dr. Kruzslicz-Bodnár Gréta
jegyző

A napirend előterjesztőjének jóváhagyása: 
Farkas Éva Erzsébet
polgármester



MAKÓ VÁROS POLGÁRMESTERÉTŐL

Ikt.sz: I/683-1/2023

Üi.: András Lilla

Előterjesztés

Tárgy: Testvérvárosi Együtműködési megállapodás aláírása Korond településsel

Melléklet: testvérvárosi együttműködési megállapodás tervezet

Makó Város Önkormányzat Képviselő-testülete

M a k ó

Tisztelt Képviselő-testület!

Városunk életében kiemelkedő jelentőséggel bír a testvértelepülési kapcsolatok ápolása. Testvértelepüléseink egy részével évtizedek óta fennálló kapcsolatot ápolunk, más részével a közelmúltban alakítottunk ki, illetve a közeljövőben szeretnénk létrehozni testvértelepülési kapcsolatot. Bár az önkormányzat forrásai korlátozottak és az elmúlt évek nehézségei (Covid-járvány, a szomszédunkban zajló háború és annak gazdasági következményei) nem segítették a testvértelepülési kapcsolatok ápolását, mégis fontos, hogy egy széleskörű testvértelepülési rendszert fenntartva a települések a helyi tapasztalatokat egymásnak átadhassák, közös kezdeményezésekben vehessenek részt.

A romániai Korond község polgármestere személyesen és írásban is felkereste Makó város polgármesterét azzal a kezdeményezéssel, hogy a két település már eddig is jó és elmélyült kapcsolatát a jövőben testvértelepülési megállapodással kölcsönösen erősítsük meg.

A Korondi Fúvószenekarral, ezáltal pedig Korond községgel a Makói Magán Zeneiskola Fúvószenekarának több évre visszanyúló jó együttműködése és baráti kapcsolata van, mely a kölcsönös látogatások során egyre szorosabbá fűződött. Ez mindkét fél részéről közel száz-száz fiatal zenész, pedagógus kapcsolatának fenntartását és elmélyülését eredményezi évről évre.

Makói látogatóik alkalmával a korondi zenekart a község képviselőiben számos alkalommal kíséri el Katona Mihály polgármester, illetve önkormányzatuk képviselői. Tavaly történt makói látogatásuk során fejezték ki első ízben abbéli szándékukat, hogy testvértelepülési kapcsolatot kezdeményezzenek városunkkal, meggyőződve arról, hogy ennek létrejötte pozitívan befolyásolná mindkét település fejlődését. Katona Mihály polgármester e kezdeményezésüket később írásban is megerősítette.

Makó Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 2023. június 28-i ülésén úgy határozott, hogy felhatalmazza a polgármestert, hogy a romániai (Hargita megye) Korond község önkormányzatával kulturális, művészeti, idegenforgalmi, gazdasági kapcsolatok kölcsönös fejlesztése céljából előkészítse a testvértelepülési együttműködési megállapodás megkötését. Ennek részeként látta vendégül a város a Hagymafesztiválon a Korondról érkező delegációt, melynek során mindkét fél részéről ismét megerősítésre került a testvértelepülési együttműködési megállapodás megkötésének szándéka.

Az együttműködési megállapodás, amely az előterjesztés mellékletét képezi, magyar nyelven készült, melynek aláírásával a két település hivatalosan is testvérvárosi kapcsolatba kerül.

Tisztelt Képviselő-testület!

A fentiekre tekintettel, a következő határozati javaslatot terjesztem a Képviselő-testület elé:

HATÁROZATI JAVASLAT

1. Makó Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 42. § 6. pontjában rögzített hatáskörében eljárva – figyelemmel Makó Város Önkormányzat Képviselő-testületének 120/2023. (VI.28.) MÖKT h. számú határozatára - úgy határoz, hogy testvérvárosi együttműködési megállapodást köt a romániai Korond községgel kulturális, művészeti, idegenforgalmi, gazdasági kapcsolatok kölcsönös fejlesztése céljából.
2. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a testvérvárosi együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

A határozatról értesítést kapnak:

- Makó város polgármestere
- Makó Város jegyzője
- Polgármesteri Hivatal Kabinet Iroda
- Irattár

M a k ó, 2023. november 14.



Farkas Éva Erzsébet
polgármester

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS KOROND KÖZSÉGE, HARGITA MEGYE, ROMÁNIA ÉS MAKÓ VÁROSA, MAGYARORSZÁG KÖZÖTT

Korond községe, Hargita megye, Románia és Makó városa, Magyarország, a továbbiakban együttesen **FELEK**,

Elhatározzák, hogy az egyenlőség elvén alapuló és kölcsönös előnyöket meghatározó együttműködési kapcsolatot alakítsanak és építsenek ki egymással közös érdekű területeken, a hatályban lévő jogszabályoknak és a rendelkezéseknek megfelelően, ismerkedési szándékkal,

Figyelembe véve, hogy az európai fejlesztési folyamat fenntartható, mind a helyi közösségi intézkedésekkel, mind a civil társadalmi szervezetek tevékenységével,

Megbizonyosodva afelől, hogy a helyi közösségek közötti együttműködési kapcsolatok fejlesztése hozzájárul a két ország, Magyarország és Románia közötti már meglévő kölcsönös tisztelet és barátság elmélyítéséhez,

A Felek az egyenlőség elvén alapuló és kölcsönös előnyöket meghatározó együttműködési kapcsolatot alakítanak és építenek egymás között, közös érdekű területeken.

A.GAZDASÁGI KAPCSOLATOK

1. A Felek ösztönzik a helyi ipari és mezőgazdasági szereplők közötti együttműködést a következőképpen:
 - a gazdasági ügynökök és a helyi vállalkozók közötti kapcsolatok támogatásával,
 - vásárokon és kiállításokon való részvétel támogatásával, tapasztalatcsere lehetőségének elősegítésével, gazdasági kérdésekkel foglalkozó szemináriumokon és beszélgetéseken való részvétel támogatásával,
 - a két településen vagy a környéken létező kereskedelmi, mezőgazdasági és ipari kamarákkal.
2. A felek évente elemzik a gazdasági kapcsolatokat, és javaslatokat tesznek annak fejlesztése érdekében.

B.SZOCIÁLIS, KULTURÁLIS, OKTATÁSI, TESTNEVELÉSI ÉS EGÉSZSÉGÜGYI KAPCSOLATOK

1. A Felek támogatnak minden olyan kezdeményezést, amelyek a kapcsolatok létesítését és az állandó tapasztalatcserét részesítik előnyben civil szervezetek számára kulturális, szociális, oktatási és testnevelési téren.
2. A Felek támogatják a mindkét országból származó csoportok részvételét a különböző kulturális, sport- és művészeti eseményeken, rendezvényeken.
3. A Felek támogatják a művészet kulturális intézmények közötti együttműködéseket, valamint mindkét országból származó művészek és tudósok közötti kapcsolatokat, elősegítik a kiállítások és más nyilvános rendezvények megszervezését.
4. A Felek ösztönzik mindkét országból származó oktatási intézmények és ifjúsági szervezetek közötti kapcsolatok fejlesztését.

5. A Felek támogatják a tapasztalatcserét az egészségügy területén.
6. A Felek támogatják azokat a kezdeményezéseket, amelyeknek célja a jobb ismeretek elsajátítása a kölcsönösség alapján a két település lakói számára. Az egyházak, a maguk módján hozzájárulhatnak további kapcsolatok kialakításához az ismerkedés szándékával.

C. PÉNZÜGYEK ÉS VITÁS KÉRDÉSEK MEGOLDÁSA

1. A Felek elkötelezik magukat az összes felmerülő együttműködési költség fedezésére, a hatályban lévő állami törvényeknek megfelelően.
2. Bármilyen esetleges nézeteltérést az együttműködési megállapodás értelmezését vagy alkalmazását illetően, tárgyalások útján, diplomatikus tanácskozással, barátságosan oldanak meg a Felek.

D. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

1. Jelen együttműködési megállapodás meghatározatlan időre szól, és annak aláírásával lép hatályba. Az együttműködési megállapodás a két fél írásos beleegyezésével módosítható, ami annak hitelesítésével válik érvényessé.
2. Bármelyik fél felmondhatja a jelen megállapodást a másik fél írásos értesítésével. A felmondás az átvételtől számított 30. napon lép hatályba.
3. A jelen megállapodás a felek közös írásos megegyezésével módosítható vagy kiegészíthető.
4. A jelen megállapodás megszüntetése nem befolyásolja a megállapodás érvényességi ideje alatt tervezett programok és projektek végrehajtását, kivéve, ha másként állapodnak meg a Felek.

Hitelesítve (hely) két eredeti és hiteles példányban, magyar nyelven.

Korond,.....

Makó,.....

**Korond Község Önkormányzata,
Hargita megye, Románia**

**Makó Város Önkormányzata,
Magyarország**

**Katona Mihály
Polgármester**

**Farkas Éva Erzsébet
Polgármester**